

F-Issy-les-Moulineaux: Television production services
OJ S 91/2013 11/05/2013
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Audiovisuel extérieur de la France

Postal address: 62 rue Camille Desmoulins

Town: Issy-les-Moulineaux

Postal code: 92130

Country: France

For the attention of: Anne Kacki

E-mail: infoarabophone@france24.com

Telephone: +33 184227537

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.aefmonde.com/>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Audiovisuel extérieur de la France

Postal address: 80 rue Camille Desmoulins

Town: Issy-les-Moulineaux

Postal code: 92130

Country: France

For the attention of: Anne Kacki

E-mail: infoarabophone@france24.com

Internet address: <http://www.aefmonde.com/>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Audiovisuel extérieur de la France

Postal address: 80 rue Camille Desmoulins

Town: Issy-les-Moulineaux

Postal code: 92130

Country: France

For the attention of: Anne Kacki

E-mail: infoarabophone@france24.com

Internet address: <http://www.aefmonde.com/>

I.2. Type of the contracting authority

Other: Société privée financée par l'État

I.3. Main activity

Other: Audiovisuel

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Marché relatif à des cessions de formats audiovisuels d'information en langue arabe sur les territoires de Gaza.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 5 rue des Nations Unies

92130 Issy les Moulineaux

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Les prestations du présent marché consistent en l'achat pour l'audiovisuel Extérieur de la France de formats audiovisuels d'information en langue arabe réalisés par des correspondants permanents, salariés du titulaire, dont la production et l'exploitation est exclusivement réservée à l'audiovisuel extérieur de la France.

II.1.6. CPV code(s)

92221000 Television production services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Financement assuré par les ressources propres du pouvoir adjudicateur.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Groupement solidaire.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1 - Le justificatif de son inscription au Registre du commerce et des sociétés (RCS) ou de la profession (extrait de k-Bis datant de moins de 3 mois) ou document local équivalent validé par une autorité.

2 - les documents relatifs aux pouvoirs de la personne habilitée pour engager la société si la personne signataire n'est pas le représentant légal de la société.

3 - Attestation sur l'honneur du candidat ou de chaque entreprise membre du groupement dûment datée et signée, attestant qu'ils n'entrent dans aucun des cas mentionnés ci-dessous et issus de l'article 8 de l'ordonnance de 2005-649 du 6 juin 2005 ou équivalent pour les sociétés dont le siège est à l'étranger.

4 - La copie du jugement ou des jugements prononcés s'ils sont en redressement judiciaires ou toutes mesures d'effet équivalent

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1 - Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les services auxquels se réfère le Marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices.

Niveau(x) spécifique(s) minimal(aux) exigé(s): (le cas échéant)

FR Formulaire standard 02 - Avis de marché 7 / 16

2 - Le cas échéant, déclaration indiquant la part de marché que le prestataire a éventuellement l'intention de sous-traiter

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1 - Présentation d'une liste des principaux services exécutés par le candidat dans le domaine du marché et, le cas échéant, de son (ses) sous-traitant(s) au cours des 3 dernières années indiquant notamment le destinataire public ou privé, le montant et la durée de la Prestation attestant l'expérience/expertise et la capacité technique du candidat et, le cas échéant, de son (ses) sous-traitant(s).

2 - Déclaration indiquant l'effectif total du candidat et l'importance du personnel d'encadrement et, le cas échéant, de son (ses) sous-traitant(s) et l'effectif du candidat, et le cas échéant, de son (ses) soustraitant(s) affecté au domaine du marché.

3 - L'indication des titres d'études et professionnels du personnel qui serait en charge de la

réalisation des prestations de services.

4 - Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'éventuel équipement technique dont le prestataire de services disposera pour la réalisation du marché.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

competitive dialogue

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Marché de cessions de formats audiovisuels d'information en langue arabe - Territoire de Gaza

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.5.2013 - 16:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.5.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Les documents constituant le DCE, à savoir

- le règlement de consultation,
- le cahier des charges administratives (CCA),
- le cahier des charges techniques (CCT) et ses annexes,
- l'acte d'engagement

Sont disponibles sous la forme électronique sur le site ftp suivant :

- nom du serveur : FTP:ftpbur.france24.com
- login : InfoarabophoneF24
- mot de passe utilisateur : infocontenus*24 :

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal de grande instance de Nanterre
Postal address: 179-181 avenue Joliot Curie
Town: Nanterre
Postal code: 92200
Country: France

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: TGI de Nanterre
Postal address: 179-181 avenue Joliot Curie
Town: Nanterre
Postal code: 92200
Country: France

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.5.2013